

DER DELEGIERTE
FÜR TECHNISCHE ZUSAMMENARBEIT

Akten-Nr. $\frac{t.113.0}{t.480}$ - JA/ks

an	RR	BO	DS	DA	BO	a/a
Datum	30.1		72	L		
Visa	RR				m	P
EPD	30. Jan. 1973					
Ref.	E. 113.0 s/d Moghegno					

ANTRAG Nr. 8/73

Bern, 4.1.73

1. An den Delegierten für technische Zusammenarbeit

2. Bezeichnung der Aktion: Erwerb einer Liegenschaft in Moghegno/TI
für die Durchführung von Ausbildungskursen
für Entwicklungshelfer

3a. Kurzname der Aktion: (30 Anschläge)

M O G H E G N O H A U S F U E R A U S B I L D U N G

3b. Kurzname der Phase: (30 Anschläge)

P H A S E N K O N T O

4. Verantwortliche Institution mit Adresse: Der Delegierte für technische Zusammenarbeit

5. Land: nicht geographisch

6. Beantragter Kredit: Fr. 120'000.-

7. Art des Kredites:

8. Gegenstand des Antrages:

A fonds perdu

Neue Aktion

Darlehen in
lokaler Währung

Neue Aktionsphase
Vorangehende Antrags-
nummer:

Andere Darlehen

Zusatzkredit
Vorangehende Antrags-
nummer:

9a. Dauer der Aktion: unbestimmt

9b. Pers. Einheiten/Monate: -

10. Beginn der Aktion: 1. Januar 1973

11. Eintreten beschlossen am: 17.3.1972

Vorgemerker Betrag: Fr. -

12. Sektion: Personal

13. Sachbearbeiter: H. Jaggi

14. Art der Aktion: Verschiedenes Nr. 99 *
(Haupt- und Sachgruppe gemäss Kontenplan)

15. Sachgebiet der Aktion: Verschiedenes Nr. 999 *
(Statistische Klassierung)

* Nummer wird vom "Dienst PBS" ausgefüllt.

1. Einleitung

Seit 1965 führen wir in Moghegno regelmässig Ausbildungskurse für Entwicklungshelfer durch. Das Dorf hat sich als Rahmen für diese Kurse in jeder Beziehung bestens bewährt. Bis 1971 wurden jährlich 3 Kurse durchgeführt, 1972 deren 4 und 1973 werden es 5 sein. Die Kurse dauern je 4 Wochen und weisen eine durchschnittliche Teilnehmerzahl von 25 auf.

Bis heute haben wir jeweils die benötigte Unterkunft im Dorf gemietet. Die Vermehrung der Kurse und der Ausbau des Kursprogrammes erfordern nun, dass wir wenigstens ein Gebäude zu unserer ständigen Verfügung haben. Dieses Gebäude soll es uns ermöglichen, auch im Winter Kurse durchzuführen. Ferner möchten wir darin die Kursbibliothek einrichten und Kursmaterial unterbringen.

Wir haben uns nach möglichen Grundstücken umgesehen und sind dabei auf ein geeignetes Objekt gestossen, das Gegenstand dieses Antrages ist.

2. Das Objekt

Gemäss Kaufvertrag (siehe Beilage), der unter Vorbehalt der Genehmigung durch die zuständigen Instanzen der Schweizerischen Eidgenossenschaft am 4. Dezember 1972 abgeschlossen wurde, verkauft Herr A.S. Rianda der Schweizerischen Eidgenossenschaft (Delegierter für technische Zusammenarbeit) folgende Grundstücke in Moghegno:

Parzelle Nr. 433

A Rustico	von qm	21
b Hof	von qm	6
	<u>von qm</u>	<u>27</u>
Gesamtfläche	von qm	27
	<u>von qm</u>	<u>27</u>

Parzelle Nr. 434

A Wohnhaus	von qm	126
B Rustico-Stall	von qm	16
C Rustico	von qm	18
d Hof-Treppen	von qm	35
	<u>von qm</u>	<u>195</u>
Gesamtfläche	von qm	195
	<u>von qm</u>	<u>195</u>

Parzelle Nr. 375

A Rustico	von qm	47
B Rustico	von qm	12
C Rustico	von qm	15
d Hof	von qm	80
E Laube	von qm	5
	<u>von qm</u>	<u>159</u>
Gesamtfläche	von qm	159
	<u>von qm</u>	<u>159</u>

Die drei Parzellen bilden in sich eine Einheit und konnten nicht einzeln erworben werden (z.B. nur das Wohnhaus auf Parzelle Nr. 434).

3. Der Kaufpreis

Zwischen den Parteien wurde ein Kaufpreis von Fr. 115'000.- vereinbart. Betrachten wir die gesamte Grundfläche von 381 m² und die darauf stehenden Gebäude, insbesondere das Wohnhaus auf Parzelle Nr. 434, das in sehr gut renoviertem Zustand ist und über 13 Zimmer/Räume verfügt, erscheint uns dieser Kaufpreis als äusserst günstig.

Er liegt überdies im Rahmen einer Schätzung der Direktion der Eidg. Bauten vom 22. März 1972.

Rechnerisch gesehen werden wir zudem mit dem Kauf des Objektes unsere Kurskosten wie folgt senken können:

Verzinsung des Kaufpreises von Fr. 115'000.- zu 5 1/2 %		Fr.	6'325.-
Jährliche Unterhaltskosten	zirka	"	500.-
Gebäude-Versicherungen, Liegen- schaftssteuern, etc.	zirka	"	175.-
			<hr/>
Total Jahresaufwand bei Kauf		Fr.	7'000.-
			<hr/> <hr/>

Die für 1972 bezahlte Monatsmiete für das Haus auf Parzelle Nr. 434 betrug Fr. 750.-, was eine Jahresmiete von Fr. 9'000.- ausmacht. Somit ergibt sich bei einem Kauf des Objektes eine jährliche Differenz von Fr. 2'000.- zu Gunsten des Kursbudgets.

Festzuhalten ist noch, dass die Liegenschaft, wenn nicht an uns, an Dritte veräussert würde. Dies hätte zur Folge, dass das Haus in Zukunft nicht mehr zu unserer Verfügung stehen würde und wir andere, teurere Unterkünfte mieten müssten.

4. Verschiedenes

In das Wohnhaus auf Parzelle Nr. 434 soll eine Heizung installiert werden. Die entsprechenden Kosten werden Gegenstand eines besonderen Kreditantrages sein.

5. Budget

100 Kaufpreis der Parzellen Nr. 375, 433 und 434	Fr. 115'000.-
200 Kaufvertragskosten (Staatsgebühren, Grundbuch und Notariatskosten, Verschiedenes)	" 5'000.-
	<hr/>
	Fr. 120'000.-
	=====

6. Antrag

Auf Grund der obigen Ausführungen beantragen wir für den Erwerb der Parzellen Nr. 375, 433 und 434 in Moghegno einen Betrag von

Fr. 120'000.-

zu Lasten des Rahmenkredites gemäss Bundesbeschluss vom 26. Juni 1972 zu bewilligen. Die sich aus dieser Verpflichtung ergebenden Zahlungen sind zu Lasten des Voranschlagkredites 202.493.01 vorzunehmen.

Beilage: Kopie Kaufvertrag

Beantragter Kredit: Fr. 120'000.-

Antrag Nr.: 8/73

Der Sektionschef:

U.A. Cam

ENTSCHEID

Der Delegierte:

Ruber

Bern, 19 JAN 1973

Eidg. Finanzverwaltung:

Administration fédérale des finances
Vice-directeur:

Bern, 29 JAN. 1973

gez. Ernst

Eidg. Politisches Departement:

Bern,

Eidg. Finanz- und Zolldepartement:

Bern,

NB: Für Kredite bis Fr. 199'999.-; Unterschrift des Delegierten.

Für Kredite von Fr. 200'000.- bis Fr. 599'999.-; Unterschriften bis und mit Eidg. Finanzverwaltung.

Für Kredite von Fr. 600'000.- bis Fr. 1'999'999.-; Unterschriften bis und mit Eidg. Finanz- und Zolldepartement.

Für Kredite ab Fr. 2'000'000.-; Antrag an Bundesrat.